



REVUE DE PRESSE UE-HAITI

DU 17 juillet au 9 aout 2012

CLICKEZ sur les liens pour accéder aux articles en version intégrale

La UE y la ONU piden más acciones para prevenir los desastres naturales en el Caribe

9/08/12: Científicos y expertos de diferentes nacionalidades, y representantes de la UE y la ONU inauguraron hoy en Santo Domingo, con un llamado a reforzar las acciones para prevenir desastres naturales en el Caribe, una reunión para analizar la realidad sísmica en la zona. La representante de la UE en el país, Irene Horejs, reconoció que el Caribe "combina características que lo hacen muy vulnerable" a los desastres naturales, al tiempo que advirtió de "la amenaza terrible que representa el riesgo sísmico" en esta región, donde "la naturaleza es a la vez tan seductora como peligrosa".

No obstante, dijo, que la naturaleza y la geología son solo una parte del fenómeno, pero "los otros componentes son humanos, quizás mas complejos, pero se pueden identificar y se pueden trabajar". "Tienen que ver con la densidad y ubicación de la población, con las normas de construcción, con sistemas de alertas, investigación y pronósticos, preparación y formación de la gente, con las comunidades de técnicos, de funcionarios, de los estados, y la capacidad de reacción, planificación y prevención", observó.

<http://www.que.es/ultimas-noticias/sucesos/201208081940-piden-acciones-para-prevenir-desastres-efe.html>

Destacan en Dominicana valor de educación para enfrentar sismos

9/08/12: La educación de la población es fundamental para vivir con los terremotos y tener conciencia de sus peligros, destacaron hoy en República Dominicana durante un foro internacional sobre temblores de tierra. Jocelyn Lance, de la Comisión Europea, explicó en un encuentro denominado Experiencias y desafíos para la reducción del riesgo sísmico en el Caribe, que resulta necesaria la construcción de viviendas con buena calidad y resistencia. A su juicio, República Dominicana, Cuba, Jamaica y Haití son los países de la región que podrían sufrir mayores daños por terremotos pues una gran parte de la población vive en zonas vulnerables. Recalcó que los niveles de pérdidas humanas y materiales en los intensos movimientos telúricos serán menores si resultan mejores la preparación del pueblo y las condiciones de los inmuebles.

Evitar los desastres no es cuestión de largo o corto plazo, es un trabajo que se hace día a

SOURCES:

EFE- Le Nouvelliste- Alterpresse- Haiti Libre- Dominican Today –Metropolehaiti- Hoy- 7
Dias-Prensa Latina

día, sostuvo la representante aquí del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Valerie Julliand.

http://www.prensa-latina.cu/index.php?option=com_content&task=view&id=533894&Itemid=1

Identificarán prioridades de RD para prevenir y enfrentar las consecuencias de un sismo

9/08/12: Desde hoy, expertos en prevención de desastres de varios países, analizan puntos débiles de países del Caribe frente a sismos. Un equipo de especialistas de la Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción de Riesgos a Desastres, con sede en Panamá, trabaja con técnicos dominicanos en la elaboración de un plan estratégico que identifique prioridades para aminorar los efectos dañinos de un eventual terremoto en la República Dominicana. "Estamos recopilando informaciones y haciendo entrevistas para luego reunirnos con los actores del área. Esperamos que las recomendaciones e identificación de prioridades estén listas a final de septiembre para verificar las debilidades en el mes de octubre", sostuvo Sandra Amlang, representante de la EIRD.

<http://www.7dias.com.do/app/article.aspx?id=123198>

Con los ojos puestos en Haití, piden más acciones que prevengan los desastres

09/08/12: Santo Domingo, 8 ago (EFE).- Científicos y expertos de diferentes nacionalidades, y representantes de la UE y la ONU llamaron hoy a reforzar las acciones para prevenir desastres naturales en el Caribe, en especial en zonas como Haití que aún no se recupera del potente terremoto que golpeó parte de su territorio en 2010. En la apertura del encuentro "Experiencias y Desafíos para la Reducción del Riesgo Sísmico en el Caribe" organizado por el Departamento de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea (ECHO), los expertos incidieron en que la "amenaza terrible" del riesgo sísmico en la zona debe abordarse también desde el componente humano.

La representante de la Unión Europea (UE) en el país, Irene Horejs, reconoció que el Caribe, donde "la naturaleza es a la vez tan seductora como peligrosa" dijo, "combina características que lo hacen muy vulnerable" a los desastres naturales. No obstante, afirmó que la naturaleza y la geología son solo una parte del fenómeno, pero "los otros componentes son humanos, quizás más complejos, pero se pueden identificar y se pueden trabajar".

<http://www.google.com/hostednews/epa/article/ALeqM5jFV2kyxMarriXqf6S2MaJs8QCBUA?docId=1844355>

Haiti quake lesson: The Caribbean must boost disaster readiness

09/08/12: Santo Domingo. - Scientists and experts from different countries and European Union and UN representatives on Wednesday called for measures bolster the mitigation of natural disasters in the Caribbean, especially in places like Haiti, still reeling from the powerful quake of 2010. The experts, when opening the meeting "Experiences and Challenges to Reduce Seismic Risk in the Caribbean" stressed the impact and "terrible threat" of seismic risk in the area which would also be addressed from the human component.

In the gathering hosted by the European Commission's Humanitarian Aid and Civil Protection Dept (ECHO), European Union (EU) representative Irene Horejs noted that the Caribbean, where "nature is both seductive and dangerous, combines features that

make it very vulnerable" to natural disasters. She said however that the nature and geology are only part of the phenomenon. "Perhaps more complex than the others is the human component, but can be identified and worked."

<http://www.dominicantoday.com/dr/local/2012/8/9/44686/Haiti-quake-lesson-The-Caribbean-must-boost-disaster-readiness>

Haïti/Séisme : Des experts se réunissent en République dominicaine sur les risques dans les Caraïbes

09/08/12: A l'initiative du Département d' Aide Humanitaire et Protection Civile de la Commission Européenne (ECHO) et 14 de ses partenaires, une centaine de scientifiques et experts de la sismologie se réunissent ces 8, 9 et 10 août dans la capitale de la République dominicaine, dans le cadre des préparatifs au risque sismique dans les Caraïbes.

Cette réunion de travail qui se déroule autour du thème : « *Expériences et Défis de la Réduction du Risque Sismique dans les Caraïbes* », vise à sensibiliser et promouvoir la réduction des risques sismiques et la préparation aux catastrophes dans la région, ce, par l'échange d'expériences, de connaissances et d'analyse sur les défis à relever, selon une note de l'Echo.

Un spécialiste haïtien aura à présenter les enseignements tirés de la réponse au séisme du 12 janvier 2010 qui a dévasté une bonne partie d'Haïti et comment ils ont intégré le risque sismique dans la réponse. Il y aura aussi des expériences de Cuba, de la Martinique, du Pérou et d'Équateur en vue d'une meilleure compréhension du risque sismique et l'identification de recommandations sur les mesures à adopter à court et moyen terme.

<http://radiovision2000haiti.net/public/seisme-des-experts-se-reunissent-en-republique-dominicaine-sur-les-risques-dans-les-caraibes/>

Unión Europea incluye programa por 61 millones de euros Para apoyar la educación básica y administración de ayuntamientos

8/08/12: La Unión Europea incluyó un nuevo programa de apoyo económico al país por 61 millones de euros, unos RD\$2,919.4 millones, para el sector educativo y la administración de los ayuntamientos.

Mediante la firma ayer de un adendum al Programa Indicativo Nacional (PIN), por el ordenador nacional, Domingo Jiménez, y la embajadora de la Unión Europea en el país, Irene Horejs, se destinarán 45.5 millones de euros a la educación y 15.5 millones de euros para mejorar la gobernabilidad de los ayuntamientos.

Horejs destacó que para el período 2011-2015, la UE a través del Décimo Fondo Europeo para el Desarrollo apoya económicamente al país con 215.73 millones de euros, de estos recursos el año pasado fueron entregados 35 millones de euros y en lo que va de año 10 millones de euros. Según detalles de Jiménez, el adendum agrega 36 millones de euros al apoyo de la UE. Horejs explicó que con esta modificación del PIN se busca dar continuidad a los programas clave de la cooperación europea en el país en el área de educación básica y de apoyo a la reforma de la administración pública de los ayuntamientos y al desarrollo local en el contexto del presupuesto participativo.

<http://www.hoy.com.do/economia/2012/8/7/440587/Union-Europea-incluye-programa-por-61-millones-de-euros>

Haïti-Séisme : Se préparer au risque sismique par la formation

8/08/12: Le département d'aide humanitaire de la commission européenne (European community humanitarian aid office / Echo) et 14 de ses partenaires veulent promouvoir « la préparation au risque sismique » dans les Caraïbes, en organisant, en République Dominicaine, du mercredi 8 au vendredi 10 août 2012, un séminaire réunissant plus d'une centaine d'experts et de scientifiques de la question sismique, apprend l'agence en ligne AlterPresse. « La rencontre [de 3 jours] vise à partager les expériences de plusieurs pays, afin de favoriser une meilleure préparation », informent les organisateurs.

Tous les pays de la région Caraïbes, à l'exception des Bahamas et de la Guyane, se trouvent proches des limites de deux importantes plaques tectoniques : celle d'Amérique du Nord et celle des Caraïbes. Ce qui fait que la région a connu de très nombreux tremblements de terres de grandes magnitudes et des tsunamis de par le passé.

« Les Tsunamis, étroitement associés à des tremblements de terre, ont déjà eu lieu dans la région, et la question n'est pas de savoir s'ils se répètent, mais quand [ils se renouvelleront] », indique la commission océanographique intergouvernementale (Coi) de l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco). Le tremblement de terre du 12 janvier 2010 en Haïti a été la plus grande catastrophe enregistrée dans la région.

La république d'Haïti en est sortie avec le lourd tribut d'environ 300 mille morts, de près de 3 millions de personnes affectées et de dégâts matériels considérables. « La préparation au risque sismique doit être une priorité pour les pays des Caraïbes » : tel est le message du séminaire de 3 jours, placé sous le thème « xperiences et défis de la réduction du risque sismique dans les Caraïbes ». « Un spécialiste d'Haïti », dont le nom n'est pas mentionné dans le communiqué d'Echo, présentera les leçons tirées de la réponse au séisme meurtrier du 12 janvier 2010 et soulignera comment a été « intégré le risque sismique dans la réponse ».

<http://www.alterpresse.org/spip.php?article13205>

Plus de 100 experts d'organismes impliqués dans la réduction des risques de catastrophe se réunissent actuellement en République Dominicaine



8/08/12: La préparation au risque sismique doit être une priorité pour les pays de Caraïbe, C'est un de principaux messages de la rencontre Expériences et Défis de la Réduction du Risque Sismique dans les Caraïbes, organise par le Département d'Aide Humanitaire et Protection Civile de la Commission Européenne (ECHO) et 14 de ses partenaires qui doit se tenir en République Dominicaine du 8 au 10 Août. Plus de 100 scientifiques et experts en la matière participeront à cette rencontre qui vise à partager les expériences de plusieurs pays afin de favoriser une meilleure préparation dans le but de faire face à des catastrophes naturelles.

Tous les pays de la région Caraïbe, à la exception de Bahamas et la Guyane, se trouvent proches des limites de deux importantes plaques tectoniques: celle d'Amérique du Nord et celle des Caraïbes. Ce qui fait que la région a connu des très nombreux tremblements de terres de grandes magnitudes et des tsunamis de par le passé. "Les îles des Caraïbes se trouvent dans une zone de grand séismicité et un tremblement de terre de 8.0 pourrait

arriver à n'importe quel moment selon les modèles passés observés”, a déclaré le sismologue Joan Latchman du Centre de Suivi Séismique de Trinidad et Tobago.

http://www.metropolehaiti.com/metropole/full_une_fr.php?id=21211

Haiti - Economy: Linking the University and research institutions to industry

05/08/12: Friday, as part of the project BRIDGE (Bridging Research and Industry for Developing Growth and Entrepreneurship), the Haitian Association for the Development of Information Technology and Communication (AHTIC) in partnership with the State University of Haiti (UEH) and the Association of Industries of Haiti (ADIH), organized an international Conference around the theme "Linking the university and research institutions to industry : mechanisms and best practices". Also attended the conference of representatives of the business community and those of several other local universities.

Launched in March 2010, the BRIDGE project, funded to the tune of one million Euros by the European Union (ACP Science & Technology Program), aims to strengthen cooperation between university research and the industry in Haiti and Dominican Republic.

<http://www.haitilibre.com/en/news-6307-haiti-economy-linking-the-university-and-research-institutions-to-industry.html>

Haïti - Culture : Inauguration de la médiathèque «Kay mizik la»



31/07/12: La Fondation Haïti Jazz en partenariat avec Haïti musique et Caracoli, a procédé la semaine dernière, au centre ville de la capitale, à l'inauguration d'une médiathèque dénommée « Kay mizik la » (la maison de la musique) destinée à archiver toutes les œuvres musicales composant la mémoire musicale d'Haïti. Financé à hauteur de 5 millions de gourdes sur 9 mois, par l'Union Européenne (UE), ce projet s'inscrit dans le cadre stratégique de l'UE du renforcement du secteur musical en Haïti. « Haïti compte des ressources culturelles intéressantes » a souligné Leandro Medeot, Représentant de l'UE lors de l'inauguration, qui dit voir en Haïti « des secteurs artistiques et culturels porteurs de développement économique et social. »

Cette médiathèque mettra à la disposition du public, moyennant une faible cotisation annuelle, toute la musique haïtienne (sur différents supports) ainsi que des ouvrages et des partitions. Ce sera également un lieu de rencontre, où les professionnels de ce secteur : musiciens, musicologues et techniciens, pourront, a travers des ateliers, des tables rondes, des cours et des conférences-débats, se perfectionner, a précisé Milena Sandler, Directrice de la Fondation Haïti Jazz ajoutant « Le fonds de notre médiathèque est encore très modeste [...] on espère, que tous les détenteurs d'œuvres du patrimoine musical haïtien accepteront de les partager avec nous, afin que nous les mettions à la disposition du public.

<http://www.haitilibre.com/article-6268-haiti-culture-inauguration-de-la-mediathèque-kay-mizik-la.html>

Haiti - Culture : Inauguration of the media library «Kay mizik la»

31/07/12: The Foundation Haiti Jazz in partnership with Haiti music and Caracoli, has proceeded last week, in downtown of the capital, at the inauguration of the media library "Kay mizik la" (the house of the music) designed to archiving all the musical works composing the musical memory of Haiti. Funded to the tune of 5 million gourdes on 9 months by the European Union (EU), this project falls within the strategic framework of the EU of strengthening of the music sector in Haiti. "Haiti has interesting cultural resources," stressed Leandro Medeot, Representative of the EU at the inauguration, he says see in Haiti "of artistic and cultural sectors carriers of economic and social development."

This media library will make available to the public, for a small annual fee, the whole Haitian music (in various formats) as well as books and music scores. It will also be a meeting place, where professionals from the industry : musicians, musicologists and technicians, will be able, through workshops, roundtables, lectures and conferences and debates, perfect, explained Milena Sandler, Director of the oundation Haiti Jazz adding "Our media library Fund is still very modest [...] we hope, that all holders of works of the Haitian musical heritage will agree to share them with us, so that we can put them available to the public."

<http://www.haitilibre.com/en/news-6268-haiti-culture-inauguration-of-the-media-library-kay-mizik-la.html>

Kay mizik la ouvre ses portes

28/07/12: « Kay mizik la », vient d'ouvrir un centre de ressources pour la musique. A cette occasion, une journée porte ouverte a été organisée ce jeudi, en son local, en vue de sensibiliser, mobiliser et inviter un ensemble de musiciens, managers, musicologues, techniciens, enseignants, animateurs de radio- télé, journalistes, etc. à venir profiter des services offerts gratuitement par le centre. Dirigé par un comité de pilotage mixte, ce cybercentre exclusivement consacré au domaine de la musique (CD, Mp3, DVD, ouvrages et partitions), vise à promouvoir le travail des artistes, renforcer les capacités professionnelles et surtout pouvoir archiver et conserver les œuvres du patrimoine musical haïtien, selon l'un des initiateurs du projet, Miléna Sandler Widmaier. « Kay mizik la ambitionne d'assurer la promotion de la musique haïtienne. C'est aussi un lieu pour débattre des problèmes auxquels le secteur fait face en Haïti. Il s'y tiendra, entre autres, des ateliers de formation et de perfectionnement, des cours de solfège, des tables rondes ainsi que toutes activités visant à permettre aux professionnels de se structurer et de s'améliorer en vue d'accroître leur capacité économique », indique-t-elle, estimant que « Kay mizik la » est un souffle nouveau pour l'industrie de la musique en Haïti.

<http://www.lenouvelliste.com/article4.php?newsid=107609>

Haïti-Culture : Inauguration de « Kay Mizik la », un centre d'archivage d'œuvres musicales haïtiennes



27/07/12: En partenariat avec Haïti musique et Caracoli, la Fondation Haïti Jazz a procédé à l'inauguration d'un centre de ressources et d'archivage d'œuvres musicales haïtiennes dénommée « Kay mizik la » (en français : la maison de la musique), le jeudi 26 juillet 2012, au centre ville de la capitale. « Kay mizik la » est un projet consistant à archiver toutes les œuvres musicales composant la mémoire de la musique haïtienne, précise la directrice de la Fondation Haïti Jazz, Milena Sandler, lors de cette inauguration. Ce centre de ressources pour la musique en Haïti est aussi un espace où les professionnels de ce domaine : les musiciens, les techniciens, les musicologues vont pouvoir se perfectionner et s'enrichir, fait-elle savoir.

Des ateliers de formations et de perfectionnements musicaux, des cours de solfèges, des tables rondes, des conférences-débats seront mis à leur disposition. Une médiathèque renfermant Cd, Mp3, Dvd, ouvrages et partitions pour consultations sur place sera accessible à tous moyennant des frais annuels de 200 gourdes. Le projet de « Kay Mizik la » est financé à hauteur de cinq (5) millions de gourdes [US \$ 1.00 = 42.00 gourdes ; 1 euro = 58.00 gourdes aujourd'hui] sur une période de neuf (9) mois par l'Union européenne (Ue) en vue de supporter le secteur culturel haïtien.

<http://www.alterpresse.org/spip.php?article13162>